

Ensemble spirales et oeillets



Traduction d'un patron original anglais de Babydoll Handknit Designs
Spiral & Eyelet

Poupée 15-21 pouces/nouveau-né/bébé 0-3m

Matériels

Poupée 50-52,5 cm 20-21" /bébé de 0-3m

Fil suggéré - 300g DK

Aiguilles 4mm (UK 8, US 6)

Aiguilles 3,25 mm (UK 10, US 3)

Poupée de 42,5-47,5 cm 17-19" /bébé nouveau-né

Fil suggéré - 300g DK

Aiguilles 3,75 mm (UK 9, US 5)

Aiguilles 3mm (UK 11)

Poupée de 37,5-40 cm 15-16" /bébé prématuré

Fil suggéré - 200g de 4-ply

Aiguilles 3,25 mm (UK 10, US 3)

Aiguilles 2,75 mm (UK 12, US 2)

Toutes les tailles

3 boutons

1.5m de ruban de 7mm de largeur

0.75 m de ruban large pour le bonnet

Dentelle à tricoter –approx 2m

Embellissements de votre choix

Abréviations

Aug - Tricoter 2 fois ds la même m, soit ds l'avant et ds l'arrière

Ssj - Simple surjet

T2Der: tricoter la 2^{ème} m sur l'aiguille de gauche mais par l'arrière, tricoter ensuite la 1^{ère} ds l'avant et tirer ensuite les 2 m tricotées vers l'aiguille de droite pour finir

T2Dev: Tricoter ds l'avant de la 2^{ème} m de l'aiguille de gauche, tricoter ensuite ds l'avant de la 1^{ère} m de l'aiguille de gauche et tirer ensuite les 2 m tricotées vers l'aiguille de droite pour finir

T3Der: Glisser les 2 m suiv sur une aiguille à torsade, tenir à l'arrière de l'ouvrage, tricoter la m suiv de l'aiguille de gauche tricoter ensuite les 2 m de l'aiguille à torsade

Échantillon

4-ply: 28 m et 36 rg = 10 cm avec les aiguilles 3,25 mm.

DK: 22 m et 30 rg = 10 cm avec les aiguilles 4,00 mm.

Veste

Dos

Avec les aiguilles les plus grosses monter 132 m. Continuer en motif ainsi:

R1: *2 m env, 3 m end, 2 end-ens, 4 m end, 1 jeté, 2 m env, 1 jeté, 2 end-ens, 2 m env, 1 jeté, 4 m end, ssj, 3 m end; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernière m, 2 m env

R2 et alt: *2 m end, 9 m env, 2 m end, 2 m env, 2 m end, 9 m env; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernières m, 2 m end

R3: *2 m env, 2 m end, 2 end-ens, 4 m end, 1 jeté, 1 m end, 2 m env, 2 end-ens, 1 jeté, 2 m env, 1 m end, 1 jeté, 4 m end, ssj, 2 m end; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernière m, 2 m env

R5: *2 m env, 1 m end, 2 end-ens, 4 m end, 1 jeté, 2 m end, 2 m env, 1 jeté, 2 end-ens, 2 m env, 2 m end, 1 jeté, 4 m end, ssj, 1 m end; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernière m, 2 m env

R7: *2 m env, 2 end-ens, 4 m end, 1 jeté, 3 m end, 2 m env, 2 end-ens, 1 jeté, 2 m env, 3 m end, 1 jeté, 4 m end, ssj; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernière m, 2 m env

R8 (alt): *2 m end, 9 m env, 2 m end, 2 m env, 2 m end, 9 m env; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernière m, 2 m end

Ces 8 rg forment le motif principal de la veste. Continuer en motif pour 47 rg de plus et finir avec 1 rg endroit.

Diminution

3 m env, 2 env-ens, *3 env-ens; répéter à partir de * jusqu'aux 4 dernières m, 4 m env (49m)

Former l'emmanchure

R1: Rabattre 3 m (1 m sur l'aiguille de droite), 2 m end, *2 end-ens, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, ssj, 3 m end; répéter à partir de * jusqu'aux 3 dernières m, 3 m end

R2: Rabattre 3 m (1 m sur l'aiguille de droite), en envers jusqu'à la fin (43m)

Continuer en motif du corps expliqué plus bas, commencer par le 3^{ème} rg et compléter un total de 2 répétition du motif (24 rg en tout incluant les emmanchures, finir avec le rg 12)

Motif du corps

R1: 3 m end, *2 end-ens, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, ssj, 3 m end; répéter à partir de * jusqu'à la fin

R2 et alt: Envers

R3: 2 m end, T2Dev, 3 m end, T2Der, *1 m end, T2Dev, 3 m end, T2Der; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernières m, 2 m end

R5: 1 m end, T2Dev, 5 m end, *T3Der, 5 m end; répéter à partir de * jusqu'aux 3 dernières m, T2Der, 1 m end

R7: 2 m end, 1 jeté, ssj, 3 m end, 2 end-ens, 1 jeté, *1 m end, 1 jeté, ssj, 3 m end, 2 end-ens, 1 jeté; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernières m, 2 m end

R9: 3 m end, *T2Der, 1 m end, T2Dev, 3 m end; répéter à partir de * tout le long

R11: 4 m end, T3Der, *5 m end, T3Der; répéter à partir de * jusqu'aux 4 dernières m, 4 m end

R12: Envers

Former les épaules

Rabattre 14 m, 14 m end (sans inclure la m sur l'aiguille de droite), rabattre 14 m. Laisser les 15 m restantes sur un porte-maille.

Devant gauche

Avec les aiguilles les plus grosses monter 54 m.

Continuer en motif principal comme pour le dos pour 55 rg.

Diminuer

6 m env, *3 env-ens; répéter à partir de * tout le long (22m)

Former l'emmanchure

Rabattre 3 m (1 m sur l'aiguille de droite), 2 m end, *2 end-ens, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, ssj, 3 m end; répéter à partir de * tout le long (19m)

Continuer avec le motif du corps à partir du rg 2 pour 14 rg, finir avec le 3^{ème} rg du motif.

Former le cou

Rabattre 2 m, en envers tout le long

R1: 1 m end, T2Dev, 5 m end, T2Der, 4 m end, 2 end-ens

R2: 2 env-ens, envers tout le long

R3: 2 m end, 1 jeté, ssj, 3 m end, 2 end-ens, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, ssj, 1 m end, 2 end-ens (14m)

R4: Envers

R5: 3 m end, T2Der, 1 m end, T2Dev, 3 m end, T2Der, 1 m end

R6: Envers

R7: 4 m end, T3Der, 7 m end

R8: Envers

Rabattre.

Devant droit

Avec les aiguilles les plus grosses monter 54 m.

Continuer en motif principal comme pour le dos pour 55 rg.

Diminuer

*3 env-ens; répéter à partir de * jusqu'aux 6 dernières m, 6 m env (22m)

Rg suiv: 3 m end, *2 end-ens, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, ssj, 3 m end; répéter à partir de * 3 dernières m, 3 m end

Former l'emmanchure

Rabattre 3 m, en envers tout le long (19m)

Continuer avec le motif du corps en commençant par le 3^{ème} rg pour 14 rg et finir avec le 4^{ème} rg du motif.

Former le cou

R1: Rabattre 2 m (1 m sur l'aiguille de droite), 5 m end, *T3Der, 8 m end

R2: Envers jusqu'aux 2 dernière m, 2 env-ens

R3: 2 end-ens, 2 m end, 2 end-ens, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, ssj, 3 m end, 2 end-ens, 1 jeté, 2 m end

R4: Envers jusqu'aux 2 dernière m, 2 env-ens (14m)

R5: 1 m end, T2Dev, 3 m end, T2Der, 1 m end, T2Dev, 3 m end

R6: Envers

R7: 7 m end, T3Der, 4 m end

R8: Envers

Rabattre.

Manches

Avec les aiguilles les plus grosses monter 43 m et continuer en motif du corps comme pour la veste pour 48 rg.

Rabattre.

Bande du cou

Faire la couture des épaules. Avec les aiguilles les plus petites et commencer au cou à droite, relever 13 m le long du cou, 15 m du porte-maille et 13 m de l'autre côté du cou. Faire 5 rg de point mousse.

Rabattre.

Bande des boutons

Avec les aiguilles les plus petites relever 60 le long du devant droit, commencer par le bas jusqu'au cou.

Faire 5 rg de point mousse et rabattre.

Bande boutonnières

Avec les aiguilles les plus petites relever 60 le long du devant gauche, commencer au cou jusqu'en bas.

Faire 3 rg de point mousse.

Rg des boutonnières: 2 m end, (1 jeté, 2 end-ens, 7 m end) 2 fois, 1 jeté, 2 end-ens, endroit jusqu'à la fin.

Faire 1 rg endroit et rabattre.

Montage

Épingler les manches et faire la couture. Faire la couture des côtés et des manches.

Coudre les boutons en place.



Culottes

1^{ère} jambe

Avec les aiguilles les plus grosse monter 80 m et faire 8 rg de motif principal comme pour le dos de la veste

Diminution

2 m end *2 end-ens, 1 m end; répéter à partir de * tout le long (54m)

Faire 1 rg endroit

Rg suiv: 1 m end, *2 end-ens, 1 jeté, répéter à partir de * jusqu'a la dernière m, 1 m end

Faire 1 rg endroit.

Augmentation

4 m end, *1 aug ds la m suiv, 3 m end; répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernières m, 1 aug ds la m suiv, 1 m end (67m)

Faire 1 rg envers.

Continuer en motif du corps comme pour la veste pour 24 rg (culotte $\frac{3}{4}$). Si vous voulez une culotte longue, continuer jusqu'a la longueur voulue.

Arrêter le fil.

2^{ème} jambe

Faire comme pour la 1^{ère} jambe mais **NE PAS** arrêter le fil.

Corps principal

En motif tout le long de la 2^{ème} jambe jusqu'aux 3 dernières m, 2 end-ens, 2 end-ens avec la dernière m de la seconde jambe et la 1^{ère} m de la 1^{ère} jambe, 2 end-ens, continuer en motif sur la 1^{ère} jambe tout le long (131m)

Continuer avec le 2^{ème} rg du motif du corps pour 41 rg.

Changer pour les aiguilles les plus petites et continuer en côte 1/1 pour 14 rg. Rabattre.

Montage

Faire la couture. Enfiler un ruban à travers les trous des jambes. Placer un élastique à la taille, plier le rebord de la taille et coudre en place.

Chaussons

Avec les aiguilles les plus grosses monter 54 m et faire 7 rg de motif principal comme pour le dos de la veste.

Diminuer

1 m env *2 env-ens; répéter à partir de * jusqu'à la dernière m, 1 m env (28m)

Faire 2 rg de jersey et faire 1 aug au milieu du 1^{er} rg (29m)

Former le cou-de-pied

Rg suiv: 19 m end, tourner

Rg suiv: 9 m env, tourner

Faire 10 rg sur ces mailles. Arrêter le fil.

Placer 10 m ds l'aiguille de droite sur l'aiguille de gauche pour que toutes les mailles soit sur l'aiguille de gauche.

Endroit le long des 10 m, relever 8 m le long du côté, 9 m de l'aiguille, relever 8 m le long de l'autre côté et 10 m end des m restantes (45m)

Rg suiv: 18 m end, 1 aug ds la m suiv, 7 m end, 1 aug ds la m suiv, endroit tout le long. (47m)

Faire 8 rg de point mousse.

Former la semelle

1^{er} rg: *2 end-ens, 3 m end, répéter à partir de * jusqu'aux 2 dernières m, 2 end-ens (37m)

2^{ème} rg: Endroit

3^{ème} rg: 2 end-ens, 14 m end, 2 end-ens, 1 m end, 2 end-ens, 14 m end, 2 end-ens (33m)

4^{ème} rg: Endroit

5^{ème} rg: 2 end-ens, 12 m end, 2 end-ens, 1 m end, 2 end-ens, 12 m end, 2 end-ens (29m)

Rabattre.

Sangles

Faire la couture de l'arrière et du pied. Avec les plus petites aiguilles, commencer à la bordure extérieur du soulier et relever les 9 dernières m jusqu'à la couture arrière et 9 m de la couture au côté opposé.

Rg suiv: Monter 5 m, tricoter ces 5 m et le reste des m jusqu'au bout. Tourner et monter 5 m

Faire 2 rg de point mousse et faire des trous ainsi sur le 1^{er} rg:

2 end-ens, 1 jeté, 2 end-ens, endroit jusqu'aux 4 dernières m, 2 end-ens, 1 jeté, 2 m end. Rabattre

Enfiler un ruban à travers ces trous et nouer en une boucle.



Bonnet

Insertion de la dentelle

Avec les aiguilles les plus grosses monter 59 m et faire 1 rg endroit. Insérer la dentelle sur le rg suiv en tricotant 1 trou par maille. Faire 2 rg endroit.

Rg suiv: 51 m end, tourner

Rg suiv: 43 m end avec la dentelle

Rg suiv: 37 m end, tourner

Rg suiv: 31 m end, tourner

Rg suiv: 25 m end, tourner

Rg suiv: 19 m end avec la dentelle

Rg suiv: En endroit sur toutes les m de l'aiguille de gauche

Rg suiv: En endroit sur toutes les m.

Arrêter le fil et laisser les mailles sur une aiguille.

Partie principal

Avec les aiguilles les plus grosses monter 70 m et faire 2 rg endroit.

Former ainsi:

R1: 66 m end, tourner

R2: 62 m end, tourner

R3: 58 m end, tourner

R4: 54 m end, tourner

R5: 50 m end, tourner

R6: 46 m end, tourner

R7: 42 m end, tourner

R8: 38 m end, tourner

R9: 34 m end, tourner

R10: 30 m end, tourner

R11: 26 m end, tourner

R12: 22 m end, tourner

R13: 18 m end, tourner

R14: 14 m end, tourner

R15: 10 m end, tourner

R16: 6 m end, tourner

R17: Tricoter endroit toutes les m de l'aiguille de gauche

R18: Tricoter endroit toutes les m.

R19: *4 m end, 2 end-ens; répéter à partir de * jusqu'aux 4 dernières m, 4 m end (59m)

R20: Endroit

R21: Prendre l'aiguille où vous avez laissé les mailles précédemment, placer derrière l'ouvrage et tricoter 1 m de chaq aiguille en même temps tout le long, joignant les pièce ensemble par la même occasion.(59m)

R22: Endroit

Continuer en motif du corps comme pour la veste pour 24 rg.

Diminution

R1: 3 m end, *2 end-ens, 6 m end; répéter à partir de * tout le long

R2 et alt: Envers

R3: 3 m end, *2 end-ens, 5 m end; répéter à partir de * tout le long

R5: 3 m end, *2 end-ens, 4 m end; répéter à partir de * tout le long

R7: 3 m end, *2 end-ens, 3 m end; répéter à partir de * tout le long

R9: 3 m end, *2 end-ens, 2 m end; répéter à partir de * tout le long

R11: 3 m end, *2 end-ens, 1 m end; répéter à partir de * tout le long

R12 (alt): *2 env-ens, répéter à partir de * jusqu'a la dernière m, 1 m env.

Arrêter le fil, passer à travers les m, tirer et attacher solidement. Faire la couture à partir des diminutions.

Bordure du cou

Avec l'endroit de l'ouvrage devant vous et les aiguilles les plus petites relever 22 m le long du bord du cou du bord du devant au centre, travaillant à travers les 2 épaisseurs de l'insertion et du bonnet quand ce sera nécessaire, et 22 m du centre jusqu'au bord avant. Faire 5 rg de point mousse et Rabattre.

Coudre un ruban au devant.

Traduction de La Chewy

23 mai 2010